

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2007 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 4 dicembre 2006, n. 27.

Interventi della Regione autonoma Valle d'Aosta a sostegno della previdenza complementare ed integrativa e di iniziative di natura assistenziale. pag. 6021

Legge regionale 4 dicembre 2006, n. 28.

Definizione di rapporti finanziari. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008. pag. 6028

PARTE SECONDA

PUBBLICAZIONE DEL VERBALE DI VERIFICA DELLE FIRME PER LA PRESENTAZIONE DELLA PROPOSTA DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE DA SOTTOPORRE A REFERENDUM PROPOSITIVO, RECANTE «DISPOSIZIONI IN MATERIA DI PREFERENZA UNICA NELLE ELEZIONI DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA», AI SENSI DEGLI ARTICOLI 10, COMMA 8, E 12 DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 16110/GAB IN DATA 7 DICEMBRE 2006)

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta». pag. 6033

PUBBLICAZIONE DEL VERBALE DI VERIFICA DELLE FIRME PER LA PRESENTAZIONE

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2007 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 27 du 4 décembre 2006,

portant soutien de la Région autonome Vallée d'Aoste aux retraites complémentaires et supplémentaires et aux mesures de sécurité sociale. page 6021

Loi régionale n° 28 du 4 décembre 2006,

portant définition de relations financières et rectification du budget prévisionnel 2006 et du budget pluriannuel 2006/2008 de la Région. page 6028

DEUXIÈME PARTIE

PUBLICATION, AU SENS DU HUITIÈME ALINÉA DE L'ART. 10 ET DE L'ART. 12 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION DU 7 DÉCEMBRE 2006, RÉF. N° 16110/GAB), DU PROCÈS-VERBAL DE VÉRIFICATION DES SIGNATURES POUR LA PRÉSENTATION DE LA PROPOSITION DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE (DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE PRÉFÉRENCE UNIQUE LORS DE L'ÉLECTION DU CONSEIL RÉGIONAL) À SOUMETTRE À RÉFÉRENDUM.

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions en matière de préférence unique lors de l'élection du conseil régional) à soumettre à référendum. page 6033

PUBLICATION, AU SENS DU HUITIÈME ALINÉA DE L'ART. 10 ET DE L'ART. 12 DE

DELLA PROPOSTA DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE DA SOTTOPORRE A REFERENDUM PROPOSITIVO, RECANTE «DISPOSIZIONI PER L'ELEZIONE DIRETTA DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA», AI SENSI DEGLI ARTICOLI 10, COMMA 8, E 12 DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 16110/GAB IN DATA 7 DICEMBRE 2006)

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta».
pag. 6035

PUBBLICAZIONE DEL VERBALE DI VERIFICA DELLE FIRME PER LA PRESENTAZIONE DELLA PROPOSTA DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE DA SOTTOPORRE A REFERENDUM PROPOSITIVO, RECANTE «DICHIARAZIONE PREVENTIVA DELLE ALLEANZE POLITICHE. ULTERIORI MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE 12 GENNAIO 1993, N. 3 (NORME PER L'ELEZIONE DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA)», AI SENSI DEGLI ARTICOLI 10, COMMA 8, E 12 DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 16110/GAB IN DATA 7 DICEMBRE 2006)

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla Legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta)».
pag. 6036

PUBBLICAZIONE DEL VERBALE DI VERIFICA DELLE FIRME PER LA PRESENTAZIONE DELLA PROPOSTA DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE DA SOTTOPORRE A REFERENDUM PROPOSITIVO, RECANTE «DISPOSIZIONI PER FAVORIRE L'EQUILIBRIO DELLA RAPPRESENTANZA TRA I GENERI NELLE ELEZIONI DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA», AI SENSI DEGLI ARTICOLI 10, COMMA 8, E 12 DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 16110/GAB IN DATA 7 DICEMBRE 2006)

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni per favorire l'equilibrio della rappresentanza tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta».
pag. 6039

LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION DU 7 DÉCEMBRE 2006, RÉF. N° 16110/GAB), DU PROCÈS-VERBAL DE VÉRIFICATION DES SIGNATURES POUR LA PRÉSENTATION DE LA PROPOSITION DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE (DISPOSITIONS EN MATIÈRE D'ÉLECTION DIRECTE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL DE LA VALLÉE D'AOSTE) À SOUMETTRE À RÉFÉRENDUM.

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum.
page 6035

PUBLICATION, AU SENS DU HUITIÈME ALINÉA DE L'ART. 10 ET DE L'ART. 12 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION DU 7 DÉCEMBRE 2006, RÉF. N° 16110/GAB), DU PROCÈS-VERBAL DE VÉRIFICATION DES SIGNATURES POUR LA PRÉSENTATION DE LA PROPOSITION DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE (DÉCLARATION PRÉALABLE DES ALLIANCES POLITIQUES. MODIFICATION DE LA LOI RÉGIONALE N° 3 DU 12 JANVIER 1993 PORTANT DISPOSITIONS POUR L'ÉLECTION DU CONSEIL RÉGIONAL DE LA VALLÉE D'AOSTE) À SOUMETTRE À RÉFÉRENDUM.

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du conseil régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum.
page 6036

PUBLICATION, AU SENS DU HUITIÈME ALINÉA DE L'ART. 10 ET DE L'ART. 12 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION DU 7 DÉCEMBRE 2006, RÉF. N° 16110/GAB), DU PROCÈS-VERBAL DE VÉRIFICATION DES SIGNATURES POUR LA PRÉSENTATION DE LA PROPOSITION DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE (DISPOSITIONS POUR FAVORISER LA REPRÉSENTATION ÉQUILIBRÉE DES SEXES LORS DES ÉLECTIONS DU CONSEIL RÉGIONAL DE LA VALLÉE D'AOSTE) À SOUMETTRE À RÉFÉRENDUM.

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du conseil régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum.
page 6039

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 28 novembre 2006, n. 615.

Acquisizione al demanio regionale dei beni immobili occupati dalla sistemazione idraulica della Dora Baltea in corrispondenza del torrente Evançon nei Comuni di VERRÈS e ISSOGNE, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo.

pag. 6041

Decreto 28 novembre 2006, n. 616.

Composizione della Commissione esaminatrice del 9° corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare.

pag. 6042

Decreto 28 novembre 2006, n. 617.

Composizione della Commissione esaminatrice del 31° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 6043

Decreto 29 novembre 2006, n. 618.

Approvazione ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di realizzazione di una tettoia ed il cambio di destinazione d'uso di una porzione dello stabilimento «ex Saiform» da industriale/artigianale a commerciale in località «Les Vieux» nel Comune di ARNAD.

pag. 6044

Decreto 1° dicembre 2006, n. 622.

Composizione della Commissione d'esame per il rilascio della qualifica agli allievi del progetto « MONT BLANC SAFETY».

pag. 6045

Decreto 1° dicembre 2006, n. 623.

Proroga della nomina del Commissario dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat Typique – I.V.A.T.

pag. 6047

Decreto 4 dicembre 2006, n. 626.

Autorizzazione alla Soc. Cervino S.p.A., con sede in VALTOURNENCHE (AO) – fraz. Breuil-Cervinia, all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata BN 888 XK, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.

pag. 6047

Decreto 4 dicembre 2006, n. 627.

Diniego alla Soc. Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A., con sede in LA THUILE (AO), dell'autorizzazione all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata MI 9U7387, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.

pag. 6048

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 615 du 28 novembre 2006,

portant acquisition, pour incorporation au domaine public de la Région, des biens immeubles appartenant à des particuliers et utilisés pour les travaux de réaménagement hydraulique de la Doire Baltée, à l'embouchure de l'Évançon, dans les communes de VERRÈS et d'ISSOGNE, sans qu'aucun acte n'ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent.

page 6041

Arrêté n° 616 du 28 novembre 2006,

portant composition du jury du 9° cours d'habilitation à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire.

page 6042

Arrêté n° 617 du 28 novembre 2006,

portant composition du jury du 31° cours d'habilitation à la vente au public d'aliments et de boissons.

page 6043

Arrêté n° 618 du 29 novembre 2006,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réalisation d'une toiture et du changement de destination d'une partie de l'établissement dénommé « ex Saiform » (d'usage industriel et artisanal à usage commercial) aux Vieux, dans la commune d'ARNAD.

page 6044

Arrêté n° 622 du 1^{er} décembre 2006,

portant constitution du jury chargé de délivrer l'attestation de qualification aux élèves du cours relevant du projet « MONT BLANC SAFETY ».

page 6045

Arrêté n° 623 du 1^{er} décembre 2006,

portant prorogation du mandat du commissaire de l'Institut Valdôtain de l'Artisanat Typique (IVAT).

page 6047

Arrêté n° 626 du 4 décembre 2006,

autorisant la société «Cervino SpA», dont le siège est situé à VALTOURNENCHE, hameau de Breuil-Cervinia, à assurer le transport de malades et de blessés par ambulance (véhicule immatriculé BN 888 XK), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.

page 6047

Arrêté n° 627 du 4 décembre 2006,

portant refus de l'autorisation de transporter des infirmes et des blessés par ambulance demandée par la société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», ayant son siège à LA THUILE (véhicule immatriculé MI 9U7387), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.

page 6048

Decreto 4 dicembre 2006, n. 628.

Delega alla firma dei provvedimenti sanzionatori di cui all'art. 22, comma 7, del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, approvato con Decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 6049

Decreto 4 dicembre 2006, n. 629.

Composizione della commissione esaminatrice di un corso base per responsabile tecnico di imprese che effettuano la gestione di rifiuti.

pag. 6050

Decreto 5 dicembre 2006, n. 630.

Declassificazione e sdemanializzazione di reliquati stradali sulle strade comunali «Le Moulin – Vaud» ed «Etabloz – Le Pouyet» distinti al catasto terreni al comune di BRISSOGNE al Foglio 9 mappali 620, 621, 622 e 625 ed al Foglio 19 mappali 778, 779, 780, 781, 784, 787 e 788.

pag. 6051

Decreto 5 dicembre 2006, n. 631.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale Chenal – Estaod in Comune di MONTJOVET in località Chenal (ex «strada comunale» distinta al Foglio n. 10 mappali n. 793-794).

pag. 6052

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA E
RISORSE NATURALI**

Arrêté n° 37 du 29 novembre 2006,

modifiant les statuts du consortium d'amélioration foncière «Loditor» dont le siège est situé dans la commune de TORGNON.

page 6053

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE,
PROGRAMMAZIONE E
PARTECIPAZIONI REGIONALI**

Decreto di esproprio 28 novembre 2006, n. 56.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori

Arrêté n° 628 du 4 décembre 2006,

portant délégation aux dirigeants de l'Administration régionale à l'effet de signer les sanctions visées au septième alinéa de l'art. 22 du Texte unique des dispositions relatives à la réglementation de l'immigration et à la condition des étrangers, approuvé par le décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 modifié et complété.

page 6049

Arrêté n° 629 du 4 décembre 2006,

portant composition du jury du cours de base pour responsables techniques des entreprises d'évacuation des ordures.

page 6050

Arrêté n° 630 du 5 décembre 2006,

portant déclassement et désaffectation de vestiges de route relevant des routes communales « Le Moulin – Vaud » et « Établoz – Le Pouyet », inscrits au cadastre des terrains de la Commune de BRISSOGNE à la feuille n° 9, parcelles n°s 620, 621, 622 et 625, et à la feuille n° 19, parcelles n°s 778, 779, 780, 781, 784, 787 et 788.

page 6051

Arrêté n° 631 du 5 décembre 2006,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de la route communale « Chenal – Estaod », à Chenal, dans la commune de MONTJOVET (« ancienne route communale », feuille n° 10, parcelles n°s 793 et 794).

page 6052

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE ET
DES RESSOURCES NATURELLES**

Decreto 29 novembre 2006, n. 37.

Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Loditor», con sede nel comune di TORGNON.

pag. 6053

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
DE LA PROGRAMMATION ET
DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES**

Acte n° 56 du 28 novembre 2006,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de

di ammodernamento della S.R. n. 11 di Verrayes nel tratto compreso tra le progr. Km. 5+696 – 6+637 in Comune di VERRAYES e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 6054

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE E
POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2006, n. 4972.

Rettifica per mero errore materiale dell'allegato A, alla deliberazione della Giunta regionale n. 2308 del 11.08.2006, concernente l'approvazione di linee guida per la gestione del sistema di allerta per gli alimenti destinati al consumo umano e i mangimi, ai sensi della L.R. 13/2006. pag. 6057

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2006, n. 4955.

Modifica dell'autorizzazione rilasciata con P.D. n. 2137 del 12 maggio 2006 alla «SAVDA – Autoservizi Valle d'Aosta S.p.A.» per il servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio autobus con conducente, ai sensi dell'art. 3 della Legge regionale 22 luglio 2005, n. 17, per immatricolazione nuovo mezzo. pag. 6059

CIRCOLARI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Circolare 30 novembre 2006, n. 56.

Diritto allo studio anno 2007. Concessione di permessi straordinari retribuiti. pag. 6060

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Circolare 4 dicembre 2006, n. 57.

Immissione in consumo di generi contingentati in esenzione fiscale mediante commercio all'ingrosso. pag. 6065

modernisation du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes compris entre le PK 5+696 et le PK 6+637, dans la commune de VERRAYES, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 6054

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte n° 4972 du 16 novembre 2006,

rectifiant une simple erreur matérielle de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 2308 du 11 août 2006 portant approbation des lignes directrices pour la gestion du système d'alerte relatif aux aliments destinés à la consommation humaine et animale, au sens de la LR n° 13/2006. page 6057

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 4955 du 16 novembre 2006,

modifiant l'acte du dirigeant n° 2137 du 12 mai 2006 portant délivrance de l'autorisation d'exercer l'activité de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes à la société «SAVDA – Autoservizi Valle d'Aosta SpA», aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005, du fait de l'immatriculation d'un nouveau véhicule. page 6059

CIRCULAIRES

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Circulaire n° 56 du 30 novembre 2006,

relative aux autorisations spéciales d'absence rémunérée pour des raisons d'études au titre de l'an 2007. page 6060

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Circulaire n° 57 du 4 décembre 2006,

relative à la mise à la consommation des produits contingentés en exemption fiscale – Commerce de gros. page 6065

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3414.

Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione dei contributi di cui all'articolo 2, comma 1, lettera d), della Legge regionale 22 aprile 2002, n. 3, per il triennio 2006/2008, per la prosecuzione dell'effettuazione di controlli sanitari e di qualità sui prodotti della filiera zootecnica, per il triennio 2006/2008. Impegno di spesa. pag. 6067

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3422.

Approvazione di disposizioni per la vendita negli esercizi commerciali diversi dalle farmacie di farmaci da banco o di automedicazione e dei farmaci o prodotti non soggetti a prescrizione medica. pag. 6069

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3433.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle opere a protezione dell'abitato di PONTBOSET e della S.R. n. 2 di Champorcher dalla caduta di massi provenienti dalle pareti rocciose sovrastanti in Comune di PONTBOSET, di cui alla D.G.R. n. 2860 in data 6 agosto 2001. pag. 6070

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3434.

Comune di PONTBOSET: Parziale approvazione, con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimenti consiliari n. 2 del 18.03.2005, n. 14 del 09.08.2005 e n. 20 del 29.06.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.07.2006. pag. 6071

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3467.

Aggiornamento delle prestazioni e delle relative tariffe da erogare presso i Centri traumatologici della Valle d'Aosta. Sostituzione dell'allegato 3 alla deliberazione della Giunta regionale n. 1452 del 19 maggio 2006 e revoca della D.G.R. 3899/2005. pag. 6073

Deliberazione 24 novembre 2006, n. 3558.

Approvazione della costituzione della Conferenza permanente di cui all'art. 6, comma 3 del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro parte normativa quadriennio 2002-2005 per l'area della dirigenza medica e veterinaria del Servizio Sanitario Nazionale. pag. 6075

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3414 du 17 novembre 2006,

portant approbation des critères et des modalités d'octroi des aides visées à la lettre d du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002 au titre de la période 2006/2008, en vue de la poursuite de la campagne de contrôles sanitaires et de qualité sur les produits de la filière de l'élevage et engagement de la dépense y afférente. page 6067

Délibération n° 3422 du 17 novembre 2006,

portant dispositions pour la vente dans les établissements commerciaux autres que les pharmacies de médicaments en vente libre, de médicaments d'automédication, ainsi que de médicaments et de produits pouvant être délivrés sans prescription médicale. page 6069

Délibération n° 3433 du 17 novembre 2006,

portant prorogation de la validité de l'avis positif sous condition visé à la DGR n° 2860 du 6 août 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des ouvrages de protection contre les chutes de blocs provenant des parois rocheuses surplombant le village de PONTBOSET et la RR n° 2 de Champorcher, dans la commune de PONTBOSET. page 6070

Délibération n° 3434 du 17 novembre 2006,

portant approbation partielle, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par les délibérations du Conseil communal de PONTBOSET n° 2 du 18 mars 2005, n° 14 du 9 août 2005 et n° 20 du 29 juin 2006 et soumise à la Région le 28 juillet 2006. page 6071

Délibération n° 3467 du 17 novembre 2006,

portant actualisation des prestations fournies par les centres de traumatologie de la Vallée d'Aoste et des tarifs y afférents, remplacement de l'annexe 3 de la délibération du Gouvernement régional n° 1452 du 19 mai 2006 et révocation de la DGR n° 3899/2005. page 6073

Délibération n° 3558 du 24 novembre 2006,

portant approbation de la constitution de la Conférence permanente visée au troisième alinéa de l'art. 6 du volet normatif de la convention collective nationale du travail pour le personnel de direction des secteurs Médecine et Médecine vétérinaire du Service sanitaire national au titre de la période 2002/2005. page 6075

Deliberazione 24 novembre 2006, n. 3559.

Approvazione della costituzione della Conferenza permanente di cui all'art. 6, comma 3 del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro parte normativa quadriennio 2002-2005 per l'area della dirigenza sanitaria, professionale, tecnica ed amministrativa del Servizio Sanitario Nazionale.

pag. 6076

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 6078

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Servizio Trasporti.

Avviso.

pag. 6078

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Città di AOSTA.

Modificazioni allo statuto comunale approvato con deliberazione del Consiglio comunale 24 ottobre 2006, n. 134.

pag. 6079

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 27 ottobre 2006, n. 47.

Approvazione variante (definitiva) non sostanziale al PRGC, conseguente all'approvazione del progetto esecutivo dei lavori di realizzazione adduzione premente e stazioni di pompaggio fra la vasca di Paysan e la località di Arbaz.

pag. 6082

Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione 28 settembre 2006, n. 32.

Approvazione Piano urbanistico di dettaglio zona A2 del Capoluogo in variante non sostanziale del P.R.G.C.

pag. 6082

Comune di SARRE. Deliberazione 30 ottobre 2006, n. 88.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non

Délibération n° 3559 du 24 novembre 2006,

portant approbation de la constitution de la Conférence permanente visée au troisième alinéa de l'art. 6 du volet normatif de la convention collective nationale du travail pour le personnel de direction des secteurs sanitaire, professionnel, technique et administratif du Service sanitaire national au titre de la période 2002/2005.

page 6076

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 6078

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Service des Transports.

Avis.

page 6078

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Ville d'AOSTE.

Modifications des statuts communaux approuvés par la délibération du Conseil communal n° 134 du 24 octobre 2006.

page 6079

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 47 du 27 octobre 2006,

portant approbation de la variante (définitive) non substantielle du PRGC relative au projet d'exécution des travaux de réalisation d'un système d'adduction d'eau avec pompe foulante et de stations de pompage entre le réservoir de Paysan et Arbaz.

page 6082

Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 32 du 28 septembre 2006,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au plan d'urbanisme de détail de la zone A2 du chef-lieu.

page 6082

Commune de SARRE. Délibération n° 88 du 30 octobre 2006,

portant examen des observations sur la variante non

sostanziale al P.R.G.C. n. 10 relativa ai lavori di realizzazione di un parcheggio comunale in frazione Condemine. pag. 6083

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di BRUSSON.

Avviso di concorso. Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato ed a tempo pieno (36 ore settimanali) di un istruttore amministrativo - Cat. C - Pos. C/2 - Area amministrativa - Settore anagrafe, stato civile, elettorale, leva, commercio, protocollo ed archivio.

pag. 6085

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Approvazione graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore tecnico - geometra - categoria C posizione C2 a 36 ore settimanali.

pag. 6087

Comune di COGNE.

Estratto di bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Aiuto-Collaboratore (Operatore di polizia, Messo e Autista) - Categoria C Posizione C1 - a tempo pieno.

pag. 6087

Comune di COURMAYEUR.

Pubblicazione esito concorso. Esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un operatore specializzato Cat. B Pos. B2 profilo Giardiniere area tecnica settore manutentivo gestionale.

pag. 6089

Comune di FONTAINEMORE.

Pubblicazione esito concorso pubblico per esami per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di messo, vigile urbano, autista scuolabus, operatore amministrativo - categoria C posizione C1 del comparto unico regionale (36 ore settimanali).

pag. 6089

Casa di Riposo J.B. Festaz.

Estratto bando di selezione pubblica, per titoli ed esami, per la formazione di una graduatoria per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari e tutelari - operatori specializzati - categoria B, posizione B2, a tempo pieno.

pag. 6090

substantielle n° 10 du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking communal à Condemine et approbation de ladite variante. page 6083

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de BRUSSON.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires) d'un instructeur administratif, catégorie C, position C2 - Aire administrative - services du registre de la population, de l'état civil, électoral, militaire, du commerce, de l'enregistrement et des archives.

page 6085

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur technique - géomètre (catégorie C, position C2), approuvée par l'acte n° 241 du 16 novembre 2006.

page 6087

Commune de COGNE.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un aide collaborateur, catégorie C, position C1 - agent de la police locale, huissier et chauffeur.

page 6087

Commune de COURMAYEUR.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un jardinier (catégorie B, position B2 : ouvrier spécialisé) - Aire technique, secteur de l'entretien et de la gestion.

page 6089

Commune de FONTAINEMORE.

Publication du résultat du concours publique sur épreuves pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un huissier, agent de police communale, chauffeur de scuolabus, opérateur administratif - catégorie C position C1 du statut unique régional (36 heures à la semaine).

page 6089

Maison de repos J.B. Festaz.

Extrait de l'avis de sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, après inscription sur liste d'aptitude, sous contrat à durée déterminée, à temps plein d'agents spécialisés, catégorie B, position B2.

page 6090

ANNUNZI LEGALI

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante licitazione privata.
pag. 6091

**Regione autonoma Valle d'Aosta – Finbard S.p.A. –
Loc. Grand Chemin, 34 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
(AO).**

Avviso relativo ad appalto aggiudicato.
pag. 6095

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3433.

**Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condiziona-
ta sulla compatibilità ambientale del progetto di
realizzazione delle opere a protezione dell'abitato di
PONTBOSET e della S.R. n. 2 di Champorcher dalla
caduta di massi provenienti dalle pareti rocciose sovra-
stanti in Comune di PONTBOSET, di cui alla D.G.R.
n. 2860 in data 6 agosto 2001.**
pag. 6070

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 9).**
pag. 6078

ARTIGIANATO

Decreto 1° dicembre 2006, n. 623.

**Proroga della nomina del Commissario dell'Institut
Valdôtain de l'Artisanat Typique – I.V.A.T.**
pag. 6047

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Decreto 4 dicembre 2006, n. 626.

**Autorizzazione alla Soc. Cervino S.p.A., con sede in
VALTOURNENCHE (AO) – fraz. Breuil-Cervinia,
all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti
con autoambulanza targata BN 888 XK, ai sensi della
deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22
marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.**
pag. 6047

Decreto 4 dicembre 2006, n. 627.

**Diniego alla Soc. Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A.,
con sede in LA THUILE (AO), dell'autorizzazione
all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti**

ANNONCES LÉGALES

Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres restreint.
page 6091

**Région autonome Vallée d'Aoste – Finbard S.p.A. – 34,
lieu-dit Grand Chemin – 11020 SAINT-CHRISTOPHE
(AO).**

Avis d'attribution de marché.
page 6095

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 3433 du 17 novembre 2006,

**portant prorogation de la validité de l'avis positif sous
condition visé à la DGR n° 2860 du 6 août 2001 et relatif
à la compatibilité avec l'environnement du projet de
réalisation des ouvrages de protection contre les chutes
de blocs provenant des parois rocheuses surplombant le
village de PONTBOSET et la RR n° 2 de Champorcher,
dans la commune de PONTBOSET.**
page 6070

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 9).**
page 6078

ARTISANAT

Arrêté n° 623 du 1^{er} décembre 2006,

**portant prorogation du mandat du commissaire de
l'Institut Valdôtain de l'Artisanat Typique (IVAT).**
page 6047

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Arrêté n° 626 du 4 décembre 2006,

**autorisant la société «Cervino SpA», dont le siège est
situé à VALTOURNENCHE, hameau de Breuil-
Cervinia, à assurer le transport de malades et de blessés
par ambulance (véhicule immatriculé BN 888 XK), au
sens de la délibération du Gouvernement régional
n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.**
page 6047

Arrêté n° 627 du 4 décembre 2006,

**portant refus de l'autorisation de transporter des
infirmes et des blessés par ambulance demandée par la
société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», ayant son**

con autoambulanza targata MI 9U7387, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.

pag. 6048

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3467.

Aggiornamento delle prestazioni e le delle relative tariffe da erogare presso i Centri traumatologici della Valle d'Aosta. Sostituzione dell'allegato 3 alla deliberazione della Giunta regionale n. 1452 del 19 maggio 2006 e revoca della D.G.R. 3899/2005.

pag. 6073

BILANCIO

Legge regionale 4 dicembre 2006, n. 28.

Definizione di rapporti finanziari. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008.

pag. 6028

COMMERCIO

Circolare 4 dicembre 2006, n. 57.

Immissione in consumo di generi contingentati in esenzione fiscale mediante commercio all'ingrosso.

pag. 6065

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3422.

Approvazione di disposizioni per la vendita negli esercizi commerciali diversi dalle farmacie di farmaci da banco o di automedicazione e dei farmaci o prodotti non soggetti a prescrizione medica.

pag. 6069

CONSORZI

Arrêté n° 37 du 29 novembre 2006,

modifiant les statuts du consortium d'amélioration foncière « Loditor » dont le siège est situé dans la commune de TORGNON.

page 6053

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 28 novembre 2006, n. 616.

Composizione della Commissione esaminatrice del 9° corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare.

pag. 6042

Decreto 28 novembre 2006, n. 617.

Composizione della Commissione esaminatrice del 31° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 6043

siège à LA THUILE (véhicule immatriculé MI 9U7387), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.

page 6048

Délibération n° 3467 du 17 novembre 2006,

portant actualisation des prestations fournies par les centres de traumatologie de la Vallée d'Aoste et des tarifs y afférents, remplacement de l'annexe 3 de la délibération du Gouvernement régional n° 1452 du 19 mai 2006 et révocation de la DGR n° 3899/2005.

page 6073

BUDGET

Loi régionale n° 28 du 4 décembre 2006,

portant définition de relations financières et rectification du budget prévisionnel 2006 et du budget pluriannuel 2006/2008 de la Région.

page 6028

COMMERCE

Circulaire n° 57 du 4 décembre 2006,

relative à la mise à la consommation des produits contingentés en exemption fiscale – Commerce de gros.

page 6065

Délibération n° 3422 du 17 novembre 2006,

portant dispositions pour la vente dans les établissements commerciaux autres que les pharmacies de médicaments en vente libre, de médicaments d'automédication, ainsi que de médicaments et de produits pouvant être délivrés sans prescription médicale.

page 6069

CONSORTIUMS

Decreto 29 novembre 2006, n. 37.

Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Loditor», con sede nel comune di TORGNON.

pag. 6053

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 616 du 28 novembre 2006,

portant composition du jury du 9° cours d'habilitation à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire.

page 6042

Arrêté n° 617 du 28 novembre 2006,

portant composition du jury du 31° cours d'habilitation à la vente au public d'aliments et de boissons.

page 6043

Decreto 1° dicembre 2006, n. 622.

Composizione della Commissione d'esame per il rilascio della qualifica agli allievi del progetto « MONT BLANC SAFETY». pag. 6045

Decreto 1° dicembre 2006, n. 623.

Proroga della nomina del Commissario dell'Institut Valdôtain de l'Artisanat Typique – I.V.A.T. pag. 6047

Decreto 4 dicembre 2006, n. 629.

Composizione della commissione esaminatrice di un corso base per responsabile tecnico di imprese che effettuano la gestione di rifiuti. pag. 6050

DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

Decreto 28 novembre 2006, n. 615.

Acquisizione al demanio regionale dei beni immobili occupati dalla sistemazione idraulica della Dora Baltea in corrispondenza del torrente Evançon nei Comuni di VERRÈS e ISSOGNE, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo.

pag. 6041

DIRITTO ALLO STUDIO

Circolare 30 novembre 2006, n. 56.

Diritto allo studio anno 2007. Concessione di permessi straordinari retribuiti.

pag. 6060

ELEZIONI

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta». pag. 6033

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta». pag. 6035

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla Legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta». pag. 6036

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della

Arrêté n° 622 du 1^{er} décembre 2006,

portant constitution du jury chargé de délivrer l'attestation de qualification aux élèves du cours relevant du projet « MONT BLANC SAFETY ». page 6045

Arrêté n° 623 du 1^{er} décembre 2006,

portant prorogation du mandat du commissaire de l'Institut Valdôtain de l'Artisanat Typique (IVAT). page 6047

Arrêté n° 629 du 4 décembre 2006,

portant composition du jury du cours de base pour responsables techniques des entreprises d'évacuation des ordures. page 6050

DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

Arrêté n° 615 du 28 novembre 2006,

portant acquisition, pour incorporation au domaine public de la Région, des biens immeubles appartenant à des particuliers et utilisés pour les travaux de réaménagement hydraulique de la Doire Baltée, à l'embouchure de l'Évançon, dans les communes de VERRÈS et d'ISSOGNE, sans qu'aucun acte n'ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent. page 6041

DROIT AUX ÉTUDES

Circulaire n° 56 du 30 novembre 2006,

relative aux autorisations spéciales d'absence rémunérée pour des raisons d'études au titre de l'an 2007.

page 6060

ÉLECTIONS

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions en matière de préférence unique lors de l'élection du conseil régional) à soumettre à référendum. page 6033

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum. page 6035

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du conseil régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum. page 6036

Procès-verbal de vérification des signatures pour la pré-

proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni per favorire l'equilibrio della rappresentanza tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta».
pag. 6039

ENTI LOCALI

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3434.

Comune di PONTBOSET: Parziale approvazione, con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimenti consiliari n. 2 del 18.03.2005, n. 14 del 09.08.2005 e n. 20 del 29.06.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.07.2006.
pag. 6071

Città di AOSTA.

Modificazioni allo statuto comunale approvato con deliberazione del Consiglio comunale 24 ottobre 2006, n. 134.
pag. 6079

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 27 ottobre 2006, n. 47.

Approvazione variante (definitiva) non sostanziale al PRGC, conseguente all'approvazione del progetto esecutivo dei lavori di realizzazione adduzione premente e stazioni di pompaggio fra la vasca di Paysan e la località di Arbaz.
pag. 6082

Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione 28 settembre 2006, n. 32.

Approvazione Piano urbanistico di dettaglio zona A2 del Capoluogo in variante non sostanziale del P.R.G.C.
pag. 6082

Comune di SARRE. Deliberazione 30 ottobre 2006, n. 88.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 10 relativa ai lavori di realizzazione di un parcheggio comunale in frazione Condemine.
pag. 6083

ESPROPRIAZIONI

Decreto 28 novembre 2006, n. 615.

Acquisizione al demanio regionale dei beni immobili occupati dalla sistemazione idraulica della Dora Baltea in corrispondenza del torrente Evançon nei Comuni di VERRÈS e ISSOGNE, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo.

pag. 6041

Decreto di esproprio 28 novembre 2006, n. 56.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

sentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du conseil régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum.

page 6039

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 3434 du 17 novembre 2006,

portant approbation partielle, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par les délibérations du Conseil communal de PONTBOSET n° 2 du 18 mars 2005, n° 14 du 9 août 2005 et n° 20 du 29 juin 2006 et soumise à la Région le 28 juillet 2006.
page 6071

Ville d'AOSTE.

Modifications des statuts communaux approuvés par la délibération du Conseil communal n° 134 du 24 octobre 2006.
page 6079

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 47 du 27 octobre 2006,

portant approbation de la variante (définitive) non substantielle du PRGC relative au projet d'exécution des travaux de réalisation d'un système d'adduction d'eau avec pompe foulante et de stations de pompage entre le réservoir de Paysan et Arbaz.
page 6082

Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 32 du 28 septembre 2006,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au plan d'urbanisme de détail de la zone A2 du chef-lieu.
page 6082

Commune de SARRE. Délibération n° 88 du 30 octobre 2006,

portant examen des observations sur la variante non substantielle n° 10 du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking communal à Condemine et approbation de ladite variante.
page 6083

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 615 du 28 novembre 2006,

portant acquisition, pour incorporation au domaine public de la Région, des biens immeubles appartenant à des particuliers et utilisés pour les travaux de réaménagement hydraulique de la Doire Baltée, à l'embouchure de l'Évançon, dans les communes de VERRÈS et d'ISSOGNE, sans qu'aucun acte n'ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent.
page 6041

Acte n° 56 du 28 novembre 2006,

portant expropriation en faveur de l'Administration

regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ammodernamento della S.R. n. 11 di Verrayes nel tratto compreso tra le progr. Km. 5+696 – 6+637 in Comune di VERRAYES e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 6054

FARMACIE

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3422.

Approvazione di disposizioni per la vendita negli esercizi commerciali diversi dalle farmacie di farmaci da banco o di automedicazione e dei farmaci o prodotti non soggetti a prescrizione medica.

pag. 6069

FINANZE

Legge regionale 4 dicembre 2006, n. 28.

Definizione di rapporti finanziari. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008.

pag. 6028

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3414.

Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione dei contributi di cui all'articolo 2, comma 1, lettera d), della Legge regionale 22 aprile 2002, n. 3, per il triennio 2006/2008, per la prosecuzione dell'effettuazione di controlli sanitari e di qualità sui prodotti della filiera zootecnica, per il triennio 2006/2008. Impegno di spesa.

pag. 6067

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 37 du 29 novembre 2006,

modifiant les statuts du consortium d'amélioration foncière « Loditor » dont le siège est situé dans la commune de TORGNON.

page 6053

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 28 novembre 2006, n. 616.

Composizione della Commissione esaminatrice del 9° corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare.

pag. 6042

Decreto 28 novembre 2006, n. 617.

Composizione della Commissione esaminatrice del 31° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 6043

régionale des terrains nécessaires aux travaux de modernisation du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes compris entre le PK 5+696 et le PK 6+637, dans la commune de VERRAYES, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 6054

PHARMACIES

Délibération n° 3422 du 17 novembre 2006,

portant dispositions pour la vente dans les établissements commerciaux autres que les pharmacies de médicaments en vente libre, de médicaments d'automédication, ainsi que de médicaments et de produits pouvant être délivrés sans prescription médicale.

page 6069

FINANCES

Loi régionale n° 28 du 4 décembre 2006,

portant définition de relations financières et rectification du budget prévisionnel 2006 et du budget pluriannuel 2006/2008 de la Région.

page 6028

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 3414 du 17 novembre 2006,

portant approbation des critères et des modalités d'octroi des aides visées à la lettre d du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002 au titre de la période 2006/2008, en vue de la poursuite de la campagne de contrôles sanitaires et de qualité sur les produits de la filière de l'élevage et engagement de la dépense y afférente.

page 6067

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 29 novembre 2006, n. 37.

Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Loditor», con sede nel comune di TORGNON.

pag. 6053

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 616 du 28 novembre 2006,

portant composition du jury du 9° cours d'habilitation à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire.

page 6042

Arrêté n° 617 du 28 novembre 2006,

portant composition du jury du 31° cours d'habilitation à la vente au public d'aliments et de boissons.

page 6043

Decreto 1° dicembre 2006, n. 622.

Composizione della Commissione d'esame per il rilascio della qualifica agli allievi del progetto « MONT BLANC SAFETY». pag. 6045

Decreto 4 dicembre 2006, n. 629.

Composizione della commissione esaminatrice di un corso base per responsabile tecnico di imprese che effettuano la gestione di rifiuti. pag. 6050

Servizio Trasporti.

Avviso. pag. 6078

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2006, n. 4972.

Rettifica per mero errore materiale dell'allegato A, alla deliberazione della Giunta regionale n. 2308 del 11.08.2006, concernente l'approvazione di linee guida per la gestione del sistema di allerta per gli alimenti destinati al consumo umano e i mangimi, ai sensi della L.R. 13/2006. pag. 6057

INDUSTRIA

Decreto 29 novembre 2006, n. 618.

Approvazione ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di realizzazione di una tettoia ed il cambio di destinazione d'uso di una porzione dello stabilimento «ex Saiform» da industriale/artigianale a commerciale in località «Les Vieux» nel Comune di ARNAD. pag. 6044

LAVORO

Legge regionale 4 dicembre 2006, n. 27.

Interventi della Regione autonoma Valle d'Aosta a sostegno della previdenza complementare ed integrativa e di iniziative di natura assistenziale. pag. 6021

Deliberazione 24 novembre 2006, n. 3558.

Approvazione della costituzione della Conferenza permanente di cui all'art. 6, comma 3 del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro parte normativa quadriennio 2002-2005 per l'area della dirigenza medica e veterinaria del Servizio Sanitario Nazionale. pag. 6075

Deliberazione 24 novembre 2006, n. 3559.

Approvazione della costituzione della Conferenza permanente di cui all'art. 6, comma 3 del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro parte normativa qua-

Arrêté n° 622 du 1^{er} décembre 2006,

portant constitution du jury chargé de délivrer l'attestation de qualification aux élèves du cours relevant du projet « MONT BLANC SAFETY ». page 6045

Arrêté n° 629 du 4 décembre 2006,

portant composition du jury du cours de base pour responsables techniques des entreprises d'évacuation des ordures. page 6050

Service des Transports.

Avis. page 6078

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Acte n° 4972 du 16 novembre 2006,

rectifiant une simple erreur matérielle de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 2308 du 11 août 2006 portant approbation des lignes directrices pour la gestion du système d'alerte relatif aux aliments destinés à la consommation humaine et animale, au sens de la LR n° 13/2006. page 6057

INDUSTRIE

Arrêté n° 618 du 29 novembre 2006,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réalisation d'une toiture et du changement de destination d'une partie de l'établissement dénommé « ex Saiform » (d'usage industriel et artisanal à usage commercial) aux Vieux, dans la commune d'ARNAD. page 6044

EMPLOI

Loi régionale n° 27 du 4 décembre 2006,

portant soutien de la Région autonome Vallée d'Aoste aux retraites complémentaires et supplémentaires et aux mesures de sécurité sociale. page 6021

Délibération n° 3558 du 24 novembre 2006,

portant approbation de la constitution de la Conférence permanente visée au troisième alinéa de l'art. 6 du volet normatif de la convention collective nationale du travail pour le personnel de direction des secteurs Médecine et Médecine vétérinaire du Service sanitaire national au titre de la période 2002/2005. page 6075

Délibération n° 3559 du 24 novembre 2006,

portant approbation de la constitution de la Conférence permanente visée au troisième alinéa de l'art. 6 du volet normatif de la convention collective nationale du travail

driennio 2002-2005 per l'area della dirigenza sanitaria, professionale, tecnica ed amministrativa del Servizio Sanitario Nazionale.

pag. 6076

OPERE PUBBLICHE

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3433.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle opere a protezione dell'abitato di PONTBOSET e della S.R. n. 2 di Champorcher dalla caduta di massi provenienti dalle pareti rocciose sovrastanti in Comune di PONTBOSET, di cui alla D.G.R. n. 2860 in data 6 agosto 2001.

pag. 6070

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 4 dicembre 2006, n. 628.

Delega alla firma dei provvedimenti sanzionatori di cui all'art. 22, comma 7, del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, approvato con Decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 6049

PARTECIPAZIONE ED INIZIATIVA POPOLARE

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta».

pag. 6033

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta».

pag. 6035

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla Legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta)».

pag. 6036

Verbale di verifica delle firme per la presentazione della proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, recante: «Disposizioni per favorire l'equilibrio della rappresentanza tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta».

pag. 6039

pour le personnel de direction des secteurs sanitaire, professionnel, technique et administratif du Service sanitaire national au titre de la période 2002/2005.

page 6076

TRAVAUX PUBLICS

Délibération n° 3433 du 17 novembre 2006,

portant prorogation de la validité de l'avis positif sous condition visé à la DGR n° 2860 du 6 août 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des ouvrages de protection contre les chutes de blocs provenant des parois rocheuses surplombant le village de PONTBOSET et la RR n° 2 de Champorcher, dans la commune de PONTBOSET.

page 6070

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 628 du 4 décembre 2006,

portant délégation aux dirigeants de l'Administration régionale à l'effet de signer les sanctions visées au septième alinéa de l'art. 22 du Texte unique des dispositions relatives à la réglementation de l'immigration et à la condition des étrangers, approuvé par le décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 modifié et complété.

page 6049

PARTICIPATION ET INITIATIVE POPULAIRE

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions en matière de préférence unique lors de l'élection du conseil régional) à soumettre à référendum.

page 6033

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum.

page 6035

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du conseil régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum.

page 6036

Procès-verbal de vérification des signatures pour la présentation de la proposition de loi d'initiative populaire (Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du conseil régional de la Vallée d'Aoste) à soumettre à référendum.

page 6039

PERSONALE REGIONALE

Decreto 4 dicembre 2006, n. 628.

Delega alla firma dei provvedimenti sanzionatori di cui all'art. 22, comma 7, del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, approvato con Decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 6049

PREVIDENZA

Legge regionale 4 dicembre 2006, n. 27.

Interventi della Regione autonoma Valle d'Aosta a sostegno della previdenza complementare ed integrativa e di iniziative di natura assistenziale.

pag. 6021

PROFESSIONI

Servizio Trasporti.

Avviso.

pag. 6078

SANITÀ VETERINARIA

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2006, n. 4972.

Rettifica per mero errore materiale dell'allegato A, alla deliberazione della Giunta regionale n. 2308 del 11.08.2006, concernente l'approvazione di linee guida per la gestione del sistema di allerta per gli alimenti destinati al consumo umano e i mangimi, ai sensi della L.R. 13/2006.

pag. 6057

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 6078

TRASPORTI

Decreto 4 dicembre 2006, n. 626.

Autorizzazione alla Soc. Cervino S.p.A., con sede in VALTOURNENCHE (AO) – fraz. Breuil-Cervinia, all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata BN 888 XK, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.

pag. 6047

Decreto 4 dicembre 2006, n. 627.

Diniego alla Soc. Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A., con sede in LA THUILE (AO), dell'autorizzazione

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 628 du 4 décembre 2006,

portant délégation aux dirigeants de l'Administration régionale à l'effet de signer les sanctions visées au septième alinéa de l'art. 22 du Texte unique des dispositions relatives à la réglementation de l'immigration et à la condition des étrangers, approuvé par le décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 modifié et complété.

page 6049

SÉCURITÉ SOCIALE

Loi régionale n° 27 du 4 décembre 2006,

portant soutien de la Région autonome Vallée d'Aoste aux retraites complémentaires et supplémentaires et aux mesures de sécurité sociale.

page 6021

PROFESSIONS

Service des Transports.

Avis.

page 6078

SANTÉ VÉTÉRINAIRE

Acte n° 4972 du 16 novembre 2006,

rectifiant une simple erreur matérielle de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 2308 du 11 août 2006 portant approbation des lignes directrices pour la gestion du système d'alerte relatif aux aliments destinés à la consommation humaine et animale, au sens de la LR n° 13/2006.

page 6057

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 6078

TRANSPORTS

Arrêté n° 626 du 4 décembre 2006,

autorisant la société «Cervino SpA», dont le siège est situé à VALTOURNENCHE, hameau de Breuil-Cervinia, à assurer le transport de malades et de blessés par ambulance (véhicule immatriculé BN 888 XK), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.

page 6047

Arrêté n° 627 du 4 décembre 2006,

portant refus de l'autorisation de transporter des infirmes et des blessés par ambulance demandée par la

all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata MI 9U7387, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.

pag. 6048

Decreto 5 dicembre 2006, n. 630.

Declassificazione e sdemanializzazione di reliquati stradali sulle strade comunali «Le Moulin – Vaud» ed «Etabloz – Le Pouyet» distinti al catasto terreni al comune di BRISSOGNE al Foglio 9 mappali 620, 621, 622 e 625 ed al Foglio 19 mappali 778, 779, 780, 781, 784, 787 e 788.

pag. 6051

Decreto 5 dicembre 2006, n. 631.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale Chenal – Estaod in Comune di MONTJOVET in località Chenal (ex «strada comunale» distinta al Foglio n. 10 mappali n. 793-794).

pag. 6052

Decreto di esproprio 28 novembre 2006, n. 56.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ammodernamento della S.R. n. 11 di Verrayes nel tratto compreso tra le progr. Km. 5+696 – 6+637 in Comune di VERRAYES e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 6054

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2006, n. 4955.

Modifica dell'autorizzazione rilasciata con P.D. n. 2137 del 12 maggio 2006 alla «SAVDA – Autoservizi Valle d'Aosta S.p.A.» per il servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio autobus con conducente, ai sensi dell'art. 3 della Legge regionale 22 luglio 2005, n. 17, per immatricolazione nuovo mezzo.

pag. 6059

URBANISTICA

Decreto 29 novembre 2006, n. 618.

Approvazione ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di realizzazione di una tettoia ed il cambio di destinazione d'uso di una porzione dello stabilimento «ex Saiform» da industriale/artigianale a commerciale in località «Les Vieux» nel Comune di ARNAD.

pag. 6044

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3434.

Comune di PONTBOSET: Parziale approvazione, con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimenti consiliari n. 2 del 18.03.2005, n. 14 del 09.08.2005 e n. 20 del 29.06.2006 e

société «Funivie Piccolo San Bernardo SpA», ayant son siège à LA THUILE (véhicule immatriculé MI 9U7387), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.

page 6048

Arrêté n° 630 du 5 décembre 2006,

portant déclassement et désaffectation de vestiges de route relevant des routes communales « Le Moulin – Vaud » et « Établoz – Le Pouyet », inscrits au cadastre des terrains de la Commune de BRISSOGNE à la feuille n° 9, parcelles n°s 620, 621, 622 et 625, et à la feuille n° 19, parcelles n°s 778, 779, 780, 781, 784, 787 et 788.

page 6051

Arrêté n° 631 du 5 décembre 2006,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de la route communale « Chenal – Estaod », à Chenal, dans la commune de MONTJOVET (« ancienne route communale », feuille n° 10, parcelles n°s 793 et 794).

page 6052

Acte n° 56 du 28 novembre 2006,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de modernisation du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes compris entre le PK 5+696 et le PK 6+637, dans la commune de VERRAYES, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 6054

Acte du dirigeant n° 4955 du 16 novembre 2006,

modifiant l'acte du dirigeant n° 2137 du 12 mai 2006 portant délivrance de l'autorisation d'exercer l'activité de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes à la société «SAVDA – Autoservizi Valle d'Aosta SpA», aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005, du fait de l'immatriculation d'un nouveau véhicule.

page 6059

URBANISME

Arrêté n° 618 du 29 novembre 2006,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réalisation d'une toiture et du changement de destination d'une partie de l'établissement dénommé « ex Saiform » (d'usage industriel et artisanal à usage commercial) aux Vieux, dans la commune d'ARNAD.

page 6044

Délibération n° 3434 du 17 novembre 2006,

portant approbation partielle, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par les délibérations du Conseil communal de PONTBOSET n° 2 du 18 mars 2005, n° 14 du

trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.07.2006. pag. 6071

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9). pag. 6078

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 27 ottobre 2006, n. 47.

Approvazione variante (definitiva) non sostanziale al PRGC, conseguente all'approvazione del progetto esecutivo dei lavori di realizzazione adduzione premente e stazioni di pompaggio fra la vasca di Paysan e la località di Arbaz. pag. 6082

Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione 28 settembre 2006, n. 32.

Approvazione Piano urbanistico di dettaglio zona A2 del Capoluogo in variante non sostanziale del P.R.G.C. pag. 6082

Comune di SARRE. Deliberazione 30 ottobre 2006, n. 88.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 10 relativa ai lavori di realizzazione di un parcheggio comunale in frazione Condemine. pag. 6083

ZONA FRANCA

Circolare 4 dicembre 2006, n. 57.

Immissione in consumo di generi contingentati in esenzione fiscale mediante commercio all'ingrosso. pag. 6065

ZOOTECNIA

Deliberazione 17 novembre 2006, n. 3414.

Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione dei contributi di cui all'articolo 2, comma 1, lettera d), della Legge regionale 22 aprile 2002, n. 3, per il triennio 2006/2008, per la prosecuzione dell'effettuazione di controlli sanitari e di qualità sui prodotti della filiera zootecnica, per il triennio 2006/2008. Impegno di spesa. pag. 6067

9 août 2005 et n° 20 du 29 juin 2006 et soumise à la Région le 28 juillet 2006. page 6071

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9). page 6078

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 47 du 27 octobre 2006,

portant approbation de la variante (définitive) non substantielle du PRGC relative au projet d'exécution des travaux de réalisation d'un système d'adduction d'eau avec pompe foulante et de stations de pompage entre le réservoir de Paysan et Arbaz. page 6082

Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 32 du 28 septembre 2006,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au plan d'urbanisme de détail de la zone A2 du chef-lieu. page 6082

Commune de SARRE. Délibération n° 88 du 30 octobre 2006,

portant examen des observations sur la variante non substantielle n° 10 du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking communal à Condemine et approbation de ladite variante. page 6083

ZONE FRANCHE

Circulaire n° 57 du 4 décembre 2006,

relative à la mise à la consommation des produits contingentés en exemption fiscale – Commerce de gros. page 6065

ZOOTECNIE

Délibération n° 3414 du 17 novembre 2006,

portant approbation des critères et des modalités d'octroi des aides visées à la lettre d du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002 au titre de la période 2006/2008, en vue de la poursuite de la campagne de contrôles sanitaires et de qualité sur les produits de la filière de l'élevage et engagement de la dépense y afférente. page 6067